



Convention de partenariat

Convention entre :

- **Association pour le Développement Intégral d'Idjwi** dont le siège est situé à Idjwi en RDC et représenté par Astamani Nestor Nyamusangwa, ci-après dénommé ADII ;
- **Eustache Kashinze Kanyamukenke**, Technicien agricole, ci-après dénommé Eustache;
- et **Kidogos asbl** dont le siège est situé à Liège en Belgique, représentée par Nadège Van Mechelen, ci-après dénommé Kidogos.

Dans le cadre du projet de contribution à la lutte contre le Wilt bactérien des bananiers dans le Sud de l'île d'Idjwi (Kidogos asbl et UCL-ELI),

Les trois parties ont convenu de ce qui suit :

Données de base du projet

Objet : Partenariat entre Astamani ^{Eustache} et Kidogos pour le projet de contribution à la lutte contre le wilt bactérien des bananiers au Sud de l'île d'Idjwi (Sud-Kivu, RD Congo).

Partenaires : ADII, Eustache et Kidogos

Région et pays de l'intervention : Sud de l'île d'Idjwi, Sud-Kivu, République Démocratique du Congo.

Titre de l'opération : Contribution à la lutte contre le Wilt bactérien des bananiers à Idjwi, RDC

Objectifs du projet :

Objectif global : Fournir un appui et une assistance dans le domaine de l'agronomie aux agriculteurs d'Idjwi.

Objectif spécifique :

- Rendre des plants de bananiers sains accessibles aux agriculteurs d'Idjwi.

Résultats attendus :

Résultat 1 : Des plants de bananiers sains sont disponibles pour les agriculteurs.

Résultat 2 : Les agriculteurs replantent des plants sains à Idjwi.

Activités principales prévues :

Activités liées au Résultat 1 :

- Installation, par Eustache, de chambres pour la multiplication des plants in vivo (macropropagation) et contrôle avant la distribution aux agriculteurs via des kits de détection de la maladie.

Activité liées au Résultat 2 :

- Distribution, par Eustache en partenariat avec ADII, des plants sains aux agriculteurs (inclus les 30 formateurs et 90 agriculteurs bénéficiaires de la formation)

Bénéficiaires :

Pour le macropropagateur :

- *Bénéficiaires* : 120 personnes formées lors de la phase 1 du projet (liste en annexe)

Date de démarrage : Janvier 2015

Durée de l'opération : ...11... mois

Budget : 3127,5\$



Rôle des différentes parties

ADII

Contact	Astamani Nestor Nyamusangwa <i>Agent de développement et point focal</i> astamanifedenestor@gmail.com +243 (0)99 87 77 144	Village de Ntalongwa, groupement Mpene, chefferie Ntambuka, Idjwi, Sud-Kivu, RD Congo
Rôle	Coordination locale et communautaire du projet, suivi, rapports (financier et d'activités)	

Eustache

Contact	Eustache Kashinze Kanyamukenke <i>Technicien agricole</i> +243(0)99 335 21	Village de Ntalongwa, groupement Mpene, chefferie Ntambuka, Idjwi, Sud-Kivu, RD Congo
Rôle	Mise en place et gestion du macro-propagateur, distribution des plans sains, exécution et suivi technique du projet	

Kidogos

Contact	Nadège Van Mechelen <i>Présidente et coordinatrice de projets</i> info@kidogos.org +32 (0)478 28 49 24	127 Rue Vivegnis 4000 Liège Belgique
Rôle	Financement du projet, coordination générale du projet, rapports finaux pour les bailleurs et partenaires (financier et d'activités)	

Droits et devoirs des différentes parties

ADII

- Devoirs**
- Gestion locale du projet
 - Suivi local du projet
 - Supervision du technicien agricole
 - Utilisation des fonds dans le cadre du projet uniquement et par conséquent, dans le cadre des objectifs définis ci-dessus et selon le budget détaillé en annexe
 - Fournir à Kidogos un planning des différentes étapes
 - Fournir à Kidogos un rapport d'activités avec photos et un rapport financier ainsi que des rapports de suivi des activités pour chaque étape (sevrage, distribution, etc.)
 - Fournir à Kidogos tous les justificatifs des dépenses (reçus, listes des participants, etc.)
 - Respect de la procédure de vérification de l'utilisation des fonds mise en place avec Kidogos
- Droits**
- Décisions quant à la gestion opérationnelle du projet avec accord préalable de Kidogos

Eustache

- Devoirs**
- Mise en place et gestion technique du macro-propagateur
 - Organisation, en collaboration avec ADII, de la distribution des plans sains selon les listes en annexe
 - Utilisation des fonds dans le cadre du projet uniquement et par conséquent, dans le cadre des objectifs définis ci-dessus et selon le budget détaillé en annexe
 - Fournir à ADII un planning des différentes étapes
 - Fournir à ADII un rapport de suivi et un rapport des dépenses accompagné de tous les justificatifs des dépenses (reçus, factures, listes de présence et de paiement, etc.)
 - Respect de la procédure de vérification de l'utilisation des fonds mise en place avec ADII et Kidogos
 - Respect et transmission de toutes les informations au coordinateur local de Kidogos et représentant d'ADII Astamani Nyamusangwa
- Droits**
- Décisions quant à la gestion technique du projet avec accord préalable d'Astamani Nyamusangwa

Kidogos

- Devoirs**
- Versement du budget nécessaire au projet
 - Gestion opérationnelle générale du projet
 - Mise en place du guide d'utilisation et d'une procédure de vérification des fonds
 - Production d'un rapport final (financier et d'activités) suite aux rapports reçus d'Astamani
- Droits**
- Vérification de l'utilisation des fonds

- Vérification des activités et évaluation
- Visites de terrain sur le site du macro-propagateur et chez les agriculteurs qui auront reçu les plans sains
- Demande de remboursement de toute dépense non justifiée

Rémunération et délais pour le technicien agricole

Rémunération

Un forfait de 580 \$ est octroyé à Eustache pour l'ensemble du projet (y compris la main d'œuvre).
⇒ Voir budget détaillé en annexe.

Budget

Le technicien agricole (Eustache) est responsable de la bonne gestion technique du projet. Aucun fond supplémentaire ne sera versé en cas de faute technique mais le technicien devra assumer ces frais afin de mener à bien le projet.

Délais

La mise en place du macro-propagateur devra être terminée **au plus tard le 31/07/2015**.

A cette même date, les rapports (financier et d'activités avec photos) ainsi que le planning pour la gestion du macropropagateur et la distribution des plans sains devra avoir été remis à Kidogos.

En cas de retard supérieur à 1 jour, Kidogos se garde le droit d'annuler le présent contrat sans dédommagement autre que le paiement des prestations déjà effectuées minoré d'une pénalité de 50 \$ par jour de retard.

Ensuite, de août à novembre, des rapports de suivi devront être rédigés par Eustache et Astamani Nyamusangwa, coordinateur local du projet, après chaque étape (sevrage des plans de bananiers, distribution, etc.).

Accord des différentes parties

Pour ADII,

Astamamni Nyamusangwa

Date : 25/06/2015

Lieu : Ntalangwa Idjwi-sud

(Parafe sur chacune des 9 pages de ce document)

Signature précédée de la mention « lu et approuvé » :

Pour Kidogos asbl,

Nadège Van Mechelen

Date : 25/06/2015

Lieu : Idjwi

(Parafe sur chacune des 9 pages de ce document)

Signature précédée de la mention « lu et approuvé » :

lu et approuvé

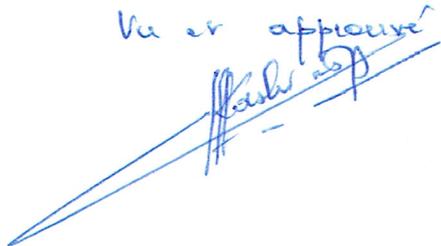

Eustache Kashinze Kanyamukenge

Date : 25/06/2015

Lieu : Idjwi

(Parafe sur chacune des 9 pages de ce document)

Signature précédée de la mention « lu et approuvé » :

lu et approuvé


Trois annexes :

- Procédure de vérification de l'utilisation des fonds
- Budgets détaillés de cette phase 2 du projet
- Liste des participants à la phase 1 du projet (formation)

Les annexes font partie intégrante de la convention.



Procédure de vérification de l'utilisation des fonds

Eustache et ADII s'engage à fournir à Kidogos toute information relative au projet et à l'utilisation des fonds, la liste détaillée des actions financées ainsi que tous les justificatifs officiels, reçus, etc. pour les dépenses effectuées, dans un rapport à présenter le15 décembre 2015.....

Ce rapport comprendra :

- une présentation générale du projet, un tableau de suivi du planning et un aperçu global de l'utilisation des fonds
- le détail de l'utilisation des fonds pour chaque projet avec les justificatifs correspondants (factures, etc.)



Annexe 2

Budget détaillé

 Kidogos Budget de projet - Partie 2 Contribution à la lutte contre le Wilt bactérien à Idjwi, RDC, 2014/2015 : MACROPROPAGATION						
Catégorie	Libellé	Détail	Quantité	P.U.	Montant total	Commentaires
Ressources matérielles	Rouleau Caoutchouc		1	\$ 320,00	\$ 320,00	
	Fûts		2	\$ 50,00	\$ 100,00	
	Barre d'acier	12 mm	1	\$ 12,00	\$ 12,00	
	Casserole Kirinda		1	\$ 50,00	\$ 50,00	
	Sciure de bois	Sacs	20	\$ 5,00	\$ 100,00	
	Sticks d'arbres		35	\$ 4,00	\$ 145,00	Y compris le transport
	Planches		7	\$ 5,00	\$ 35,00	
	Chervrons		8	\$ 2,50	\$ 20,00	
	Brouette		1	\$ 100,00	\$ 100,00	
	Bêches		3	\$ 5,00	\$ 15,00	
	Couteaux		5	\$ 2,00	\$ 10,00	
	Machettes		3	\$ 4,00	\$ 12,00	
	Houes		2	\$ 4,00	\$ 8,00	
	Marteau		1	\$ 10,00	\$ 10,00	
	Scie		1	\$ 10,00	\$ 10,00	
	Ciseaux		1	\$ 10,00	\$ 10,00	
	Arrosoir		4	\$ 10,00	\$ 40,00	
	Décamètre		1	\$ 10,00	\$ 10,00	
	Sacs vides de 50 kg		40	\$ 1,00	\$ 40,00	
	Clous	Kg	7,5	\$ 4,00	\$ 30,00	
	Bouts/godiots	Paires	4	\$ 10,00	\$ 40,00	
	Salopettes		4	\$ 10,00	\$ 40,00	
	Bidons		2	\$ 4,00	\$ 8,00	
Comus ou semences				\$ 600,00	Y compris le transport à Idjwi	
Caillasse				\$ 65,00		
Bois	Pour le conditionnement des cormus			\$ 105,00	Y compris le transport	
Paille	Tas	35	\$ 0,50	\$ 17,50	Y compris le transport	
Sticks d'arbres		40	\$ 4,00	\$ 175,00	Y compris le transport	
Sachets en polyéthylène	Kg	2,5	\$ 12,00	\$ 30,00		
Eau de coco		5	\$ 8,00	\$ 40,00		
Ressources humaines	Coordinateur local	Gestion du projet (Forfait)	1	\$ 150,00	\$ 150,00	Coordination, suivi, évaluation sur place
	Technicien et main d'œuvre	Gestion technique du projet (Forfait)	1	\$ 580,00	\$ 580,00	Construction macro-propagateurs, gestion des plants sains, distribution
Divers	Imprévu				\$ 100,00	
	Transport				\$ 100,00	
TOTAL					\$ 3.127,50	

Annexe 3

Liste des participants à la phase 1 du projet (Formation)

Ces 120 personnes devront être incluses dans la liste des bénéficiaires des plans sains issus des macropropagateurs.

Soit les 30 personnes ayant participé à la formation organisée par Jean Colin en 2014

Liste des participants - Territoire : Zone de ... NYAKALENGWA (Idjwi Sud)

Nom et prénom	Age	Fonction	Groupement	Village	Organisation
1. SHUKURU NTAURA Josph	31	Facilitateur	NYAKALENGWA	B02a	PAUPADI/B02a
2. HUSSEIN KAGUCU	60	chef de gff	NYAKALENGWA	Kilala	
3. POLEPLE MAFENDANG	22	sec. soc. civile	Nyakalengwa	Rambo	
4. AHADI SOYA	37	Facilitateur	MPENE	Buzibuzi	CEP
5. KASERIKI KATONGA	46	Pasteur	MPENE	BUZIBUZI	
6. HAMULI BALEKAGE	43	Facilitateur	MPENE	BUZIBUZI	CEP
7. AMOS Ruyunga	49	Facilitateur	MPENE	Buzibuzi	CEP
8. BAHAGARE KOKO Borelli	34	Facilitateur	Mugote	Mugote	CEP
9. BASEMO NAHAMIRE Imax	32	Facilitateur	BWINA	BWINA	CEP
10. BAIWE NANKOLA	27	SA societa' civile	MPENE	Kimomo	SOCIETE CIVILE
11. Sr. Saba Savaria	78	Directrice Centre Social Educatif	MPENE	Kashofo	
12. Habamungu Nyatunga	23	Facilitateur	Nyakalengwa	Bungama	CEP
13. Nabintu Kayova	30	Facilitateur	Nyakalengwa	Lemera/Huhu	CEP
14. AMIRI DALICWERHE	20	Facilitateur	MPENE	NTALANGWA	CEP
15.					

IS

Nom et Prénom	Age	Fonction	Groupement	Village	Organisation
18. Sophie Ntawinga	59	membre C.P.R.	MPENE	Ntalangwa	C.E.P.
19. Lucien KAKENGE	29	secrétaire -logi- sicien	MPENE	Kashofo	Ruhenge-Kuguma
20. BASHOMBEKA-BYAMONGA	47	membre C.P.R.	MPENE	Ntalangwa	C.E.P.
21. SALOME M. MUNIYA	49	membre C.P.R.	MPENE	Ntalangwa	C.P.R.
22. Paul - MUSENGI	60	membre C.P.R.	MPENE	Ntalangwa	C.P.R.
23. YAGO BINWA	32	Coordonnateur PAUPADI	MPENE	KIMOMO	PAUPADI Idjwi
24. RUJANZI-BACINYAGA	63	chef de village	MPENE	NTALANGWA	chef de NTALANGWA
25. HABAKARARO Baramba	62	Superviseur	NYAKALENGWA	BWINA	PAUPADI
26. NUHIMANGI Sage	38	AGRONOME CHEF	MPENE	MUHATYA	I P A P E L
27 ANNE MARIE BORA	31	Facilitatrice	MUGOTE	NSEREJI	PAUPADI Idjwi.
28. ASTAMANI NYATUNGA	38ans	KIDOGOS	MPENE	Ntalangwa	KIDOGOS
29 CELESTIN MUGABO	50	chef de groupement MPENE	MPENE	KIMOMO	groupement
30 MIRUKO KASH BENOIT	51	Coordinateur	MPENE	KASHOFO	RUHENGE-KUGUMA

Et les 90 agriculteurs ayant participé aux enquêtes en 2012 et 2014

Listes des participants aux enquêtes (entretiens individuels) 2012

Secteur	Territoire	Nom	SousVillage	Village
NTAMBUKA	MPENE	MUKANIRWA KIRAUU	KAHUNDU	NKONDE
NTAMBUKA	MPENE	EDMOND BASHOMEKA	KIBONA BOSE	NTALANGWA
NTAMBUKA	MPENE	MATHEO RUBAYE	KAZINGA	KASHONGO
NTAMBUKA	MPENE	KIZUNGU KAYOGA Antoine	BULYAMISA	MUHYAHYA
NTAMBUKA	MPENE	MUTAYONGWA MUNYANA	LUGANGA	BUHUMBA
NTAMBUKA	MPENE	EDMOND MUSHURHA	MURHALE	-
NTAMBUKA	MUGOTE	MUGYANAMA MUHAMA Etienne	NYEREJI CENTRE	NYEREJI
NTAMBUKA	MUGOTE	HABIMANA MUGANZI	MUKUNGU	KIGERA
NTAMBUKA	MUGOTE	MPAKANIRE NDAFUNGA JEAN	ROGA	KIHUMBA
NTAMBUKA	MUGOTE	MUGOROZI NIHIRE	BUSHOJO	BWANDO
NTAMBUKA	MUGOTE	MURANIRWA MUNVAKURE	KINO	NKUVU
NTAMBUKA	MUGOTE	BAGERENEMO MOMERE	RANGIRA	BUSHOVU

Listes des participants aux enquêtes (focus groupes) 2012

Cf. deux listes de présence scannée

Listes des participants aux enquêtes (entretiens individuels) 2014

Chefferie	Groupement	Nom	Village	Age
Ntambuka	Nyakalengwa	Guillain	Kabirere	17
Ntambuka	Nyakalengwa	Bashombana Janvier	Bunyama	52
Ntambuka	Nyakalengwa	Habimana Shamukobe	Bunyama	34
Ntambuka	Nyakalengwa	Faida M'Maroyi	Lushindi	
Ntambuka	Nyakalengwa	Jeannette Mama Cadeau	Rhambo	28
Ntambuka	Nyakalengwa	BAHATI Louis	Mulamba	45
Ntambuka	Mugote	BIFUKO RUHEMA	Nyereji	48
Ntambuka	Mpene	Méthode Shamahemba	Kihumba	37

Listes des participants aux enquêtes (focus group) 2014

Nom	SousVillage	Village	Age
1			
Byabuze Damien	Chegera	Chegera	58
Pascal Shamavu	Karama	Karama	35
Murerwa Musigi	Mukungulu	Mubale	48
Kitumaini Mulaluka	Chegera	Chegera	22
Bahati Nyakalugwe	Mubale	Mubale	21
Abudu Mashema	Mubale	Mubale	23
Rwango Kahusi	Muhagwa	Buhagwa	56
Rutengura Kasigika	Chegera centre	Chegera	45
Freddy Kasisi	Mukaba	Bunyama	46

Nyamunega Rusinge	Kanyinya	Lemera	54
Bahati Munyi Alexi	Waka	Muhungwe	53
Mpamo Birego	Chegera	Chegera	64
Jacques Mbulira	Kilala	Kilala	43
Ciza Nyakabingu	Mushaki	Buhagwa	67
Zagabe Ntahuniga	Mukaba	Bunyama	29
Kitumaini Joachin	Bulala	Bwina	58
Polepole Biranirwa	Kirutu	Chegera	67
Nkunva Bitama	Kirhwa	Mubale	67
2			
Bisengimana Chando	Muguza	Bulegei	60
Bakenga Paulin	Rangira	Bushovu	50
Jakis Chebwami	Bikula	Bukere	57
Isidore	Bubeza	Bushovu	53
Honorata	Lugohwa	Mugote	53
Bonheur	Bunyurwa	Nyereji	46
Pascal	Chalala	Hala	39
Hamuli	Cishenyi	Buhyangali	50
Xaveri	Mubuza	Nyereji	67
Kikuru Mushingi	Rangira	Bushovu	60
Prosper	Bukere centre	Bukere	52
Kahuzi Pierre	Kachuba	Bushovu	71
Bulengwa	Bulinda	Kabingu	70
Katulanga Hiler	Musimbu	Buhyangali	54
Marko	Budashekere	Lubuye	56
Barubwele	Bikule	Bukere	50
Mukyura Rugombi	Kisheke	Bulegeyi	78
Bizaza Mukwasa	Bubinga	Lubuye	89
Kizungu Barabona	Mukaba	Bushake	60
Maiko Mutemura	Lwangoma	Bwiru	58
Mangazine Rubabura	Mugwagwa	Bwando	54

- la carte aussi
- est affecté à aussi
- la récolte des affaires
NM & GH

Focus groupe groupement MUGOTE
le groupement a 18 villages

TERRITOIRE: IDJWI

SECTEUR: IDJWI SUD

GROUPEMENT: MUGOTE

Identification des participants

	NOM	SOUS-VILLAGE	VILLAGE	LOCALITE	AGE	AFFILIATION	ANNEE
1	MUCIARA RUGO RBE	KIHEKE	BUCAGAYI	-	76ans	2 LIKE CENTA ASSOCIATION TUSHAMU	2009
2	BARANUZI INNO CENT	NJERATI	NYERESI	chez Yvonne KATINDA	48ans	ALFED	2006
3	BAGREVENO MORBE	NJULANGANE	NEU VU	HADITHANA AVEI NA	64ans	Initiative pour le developpement	2008
4	MWISIKANYI NTABOBA	LACUBA	BOSHONU	Poste KENDE KENDE	33ans	RUCIGIRANE	2009
5	KIZITO NYANO	KATIERERE	CIGELA	YASENTI BAHU	66ans	Comite d'entraide	2009
6	BAGUNA MUPAGA	MUSHEKE	NJALIBANZA	PASCAL BUTE NEWA	49ans	Equipe de football	2009
7	Mithoda HAMA MURUK	WULUWE	KITUMBA	HB AKAMU I RA NA	37ans	BAGINE ABUKATEKUMBA	2008
8	HABIMANA BOVINE	MURUK Lubuyi Centre	Lubuyi	WALIKUMBA BILIKEMA	38ans	Developpement de lubuyi	2003
9	KABONGO MURONDE	MURUK Centre	Mugote	BANDI MURUK	30ans	Wakulamba	2007
10	MWIKO MURUKU NA	Lwanyama	Rowitani	Kambumbira	38ans	Wakulamba	2008
11	Proprietaire MURUKU	MURUKU Centre	Burukere	SENTI RUTHOYA	36ans	Mama Rucyigitana	2010
12	MURUKU MURUKU	MURUKU Centre	Hala	KIMONZI	30ans	Mama Rucyigitana	2008
13	MURUKU MURUKU	BUTAFOSO	Bwanda	Marcelin Kadonanga	70ans	Asst. Amalambwa UMUSA	2008
14	MURUKU MURUKU	MURUKU Centre	Kabiranga	RUTHOYA	31ans	Asst. de developpement	2008
15	MURUKU MURUKU	Centre Bazari	MURUKU MURUKU	MURUKU Wahinga	48ans	Bana Bagan	2007

Association de femmes de lutte contre la faim et la pauvreté (ALFED).

TERRITOIRE: Idjwi

SECTEUR: Idjwi Sud

GROUPEMENT: Mugote

Identification des participants

	NOM	SOUS-VILLAGE	VILLAGE	LOCALITE	AGE	AFFILIATION	ANNEE
16	MURUKU MURUKU	Burukere	Burukere II	MURUKU MURUKU	32ans	-	2010
17	BURUKERE MURUKU	Burukere	Burukere	MURUKU MURUKU	35ans	Wakulamba	2008
18	MURUKU MURUKU	MURUKU	Burukere	MURUKU MURUKU	38ans	Wakulamba	2009

N.B → Comptes entre les vendeurs et acheteurs des bananes lie au fait que parfois le regime parait etre bon, mais apres verification on s'aperçoit que le produit de la vente est realise.

TERRITOIRE: IDJWI

SECTEUR: IDJWI SUD

GROUPEMENT: MPENE

Identification des participants

	NOM	SOUS-VILLAGE	VILLAGE	LOCALITE	AGE	AFFILIATION	ANNEE
1	KATINDA HAKI ZI	MUSANBO	KASHE	-	45ans	President ADEBU	2009 village
2	APPENDANT JAVI	MWEYA	TALANGWA	-	57ans	RUKERE HAGUTA (RUC)	2009
3	BIRUKO FELIX MUDENOS	LUGANGA	BURUKERE	-	44ans	ASSOCIATION RUCHEMBE (RUC)	2008
4	KIBARENGE KABARENGE	KIBARENGE	BURUKERE	-	62ans	Comite d'entraide	2002
5	CIBUNDURU KABARENGE	LUNGA	KABUYE	-	59ans	Association de developpement	2004
6	MURUKU MURUKU	NJALIBANZA	BULUNDI	-	49ans	Poste RUTHOYA HAGUTA	2007
7	MURUKU MURUKU	GAKONDO	NKONDE	-	52ans	Initiative pour le developpement TUSHAMU	2009
8	KARUNDA NYANGO ARUNDE	KARUNDA	BURUKERE	-	57ans	BALUNE RUCHEMBE (RUC)	2009
9	MURUKU MURUKU	TIKONZI	RCHASI	-	38ans	Parlement d'entraide - ADEBU	2010
10	MURUKU MURUKU	NYARUGO	CATARI	-	48ans	ADEBU	2010
11	JAVIER MURUKU	NYARUKERE	MURUKU	-	38ans	ADEBU (RUCHEMBE)	2008
12	MURUKU MURUKU	KAZINGA	KARUNDO	-	48ans	RUKERE RUCITA	2006
13	BAGALWA TUBA MURUKU	MURUKU	BURUKERE	-	48ans	Membre de Comite BUNVI RUCHEMBE (RUC)	2009
14	MURUKU MURUKU	BURUKERE	KITOTO	-	48ans	-	2008
15	MURUKU MURUKU	KABANA	KASHARA	-	57ans	RUKERE RUCITA	2009

ADEBU: Association de developpement de BURUKERE.